

HULDANGE

Die nach dem Zweiten Weltkrieg erbaute Kirche hat besonders kunstvolle Glasbausteine, die den Raum in farbiges Licht tauchen. Sie steht neben dem Turm der Vorgängerkirche.

L'église, construite après la Seconde Guerre mondiale, est dotée de dalles de verre artistiques qui baignent la salle d'une lumière colorée. Elle est située à côté du clocher de l'ancienne église.

The church, built after World War II, features exceptionally artistic elements in glass which flood the interior space with coloured light. It stands alongside the spire of the earlier church.



GOEDANGE

Die romantische Dorfkapelle hat einen wertvollen Barockaltar und schöne Heiligenstatuen.

Cette romantique chapelle de village comporte un précieux autel baroque et de belles statues de saints. The romantic village chapel has a precious Baroque altar and attractive statues of saints.

WILWERDANGE

Mit seinem reinen Art-Déco Stil ist dieser Kirchenbau einzigartig in Luxemburg.

Avec son style purement art déco, cette église est unique en son genre au Luxembourg.

With its pure Art Deco style, this church building is unique in Luxembourg.

DRINKLANGE

Die kleine Dorfkapelle liegt eingebettet zwischen den Häusern; die wertvolle Pietà-Statue zeigt Maria als „Schmerzensmutter“ mit dem Leichnam des gekreuzigten Jesus.

La petite chapelle de village, nichée entre les maisons, abrite une magnifique sculpture de la Pietà représentant la Vierge Marie avec son fils crucifié sur les genoux.

The small village chapel nestles between the houses; the treasured Pietà sculpture represents Mary cradling her crucified son in her lap.

HOLLER

Prachtvolle dreischiffige Kirche, deren Grundmauern bis ins Mittelalter zurückgehen. Das gotische Gewölbe aus dem 14. Jahrhundert wurde in den originalen Farbtönen renoviert. Barockmobiliar aus dem 18. Jahrhundert.

Magnifique église à trois nefs, dont les murs de fondation remontent au Moyen-Âge. La voûte gothique du XIVe siècle a été rénovée dans ses couleurs d'origine. Mobilier baroque du XVIIIe siècle.

A stunning three-aisle church whose foundation walls date back to the Middle Ages. The 14th-century Gothic vaulting has been renovated in its original colour tones. The church features Baroque furnishings dating from the 18th century.

BINSFELD

Die Kirche ist mit fein gestalteten Barockaltären und wertvollen Heiligenskulpturen ausgestattet.

L'église comporte des autels baroques raffinés et de précieuses sculptures de saints.

The church contains ornately-designed Baroque altars and precious statues of the saints.



Tour-Info:

Start départ starting point	Bahnhof gare train station	Troisvierges*
Ziel arrivée destination	Bahnhof gare train station	Troisvierges
Länge longueur length	28,5 km	
Schwierigkeitsgrad	Mittlere Tour mit einigen Steigungsstrecken für durchschnittlich trainierte Radler; für fahrradgeübte Kinder ab 12 J; nicht für Rennräder geeignet	
degré de difficulté	moyenne avec quelques montées; enfants entraînés à partir de 12 ans; déconseillé aux vélos de course	
degree of difficulty	average difficulty tour, with some climbs; suitable for children used to riding bikes aged 12 or above; not suitable for racing bikes	
Weg chemin road	asphaltiert asphalté with asphalt surface	

* Der Transport von Fahrrädern im Zug ist gratis / Le transport de vélos en train est gratuit / Transporting bikes on the train is free of charge
Radler-Gruppen für Zugtransport müssen angemeldet werden / Réservation obligatoire pour les groupes de cyclists / Booking required for rail transport in groups: Tel: +352/2489-2489, www.cfl.lu



Track zum Download unter / Circuit téléchargeable sous / Route can be downloaded from: www.geoportail.lu



LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Économie

Direction générale du tourisme

info@visittroisvierges.lu, Tel.: +352 245 148 81
tourisme@weiswampach.lu, Tel.: +352 97 91 99

www.visittroisvierges.lu www.visit-weiswampach.lu
www.visit-eislek.lu www.naturpark-our.lu

1. Auflage (2022)



Fotos: Commune de Troisvierges, Pierre Haas, Liz Haken, Fernand Koch, Christiane Kriemer, Caroline Martin, Naturpark Our, Laure Simon

Troisvierges



E-Bike t'OUR

„Looss d'Kierch am Duerf!“



NaturparkOUR



VISIT LUXEMBOURG

Offene Kirchen - von Kirchturm zu Kirchturm

Églises ouvertes - de clocher en clocher

Open churches - from spire to spire

www.oppekirchen.lu



TROISVIERGES

Ehemalige Klosterkirche der Franziskaner (1640) mit prachtvollem Barockmobiliar, u.a. den Statuen der „drei Jungfrauen“, die der Ortschaft ihren Namen geben.

Ancienne église du monastère franciscain (1640) abritant un somptueux mobilier baroque, notamment les statues des « trois vierges » qui ont donné leur nom à la localité.

A former Franciscan monastery church (1640) with stunning Baroque furnishings, including the statues of the "three virgins" who give the village its name.

BIWISCH

Während vieler Jahrhunderten war die schmucke Kapelle der Versammlungsort der Dorfgemeinschaft.

Pendant de nombreux siècles, cette charmante chapelle fut le lieu de rassemblement de la communauté du village.

For many centuries, the attractive chapel was the meeting-place for the community in this village.

BASBELLAIN

Das stolze Gotteshaus, mit seinem besonders hohen Turm, wurde 1872 im neo-gotischen Stil erbaut. Prachtvolle Innenausstattung mit wertvollen Barockstatuen. Taufbecken, Grabsteine, sowie archäologische Funde bezeugen eine mehr als tausendjährige Vergangenheit bis in die Römerzeit.

Cette fière maison de Dieu coiffée d'un clocher particulièrement élevé a été bâtie en 1872 dans le style néogothique. Magnifique aménagement intérieur avec statues baroques de grande valeur. Les fonds baptismaux, les pierres tombales et les pièces archéologiques témoignent d'un passé plus que millénaire remontant jusqu'à l'époque romaine.

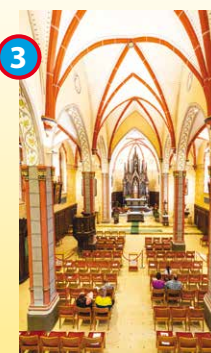
This noble church, with its particularly tall spire, was built in 1872 in the Neo-Gothic style. It has a stunning interior, with valuable Baroque statues. The baptismal font, gravestones, and archaeological finds are testimony to a heritage extending back over a thousand years, to Roman times.

HAUTBELLAIN

Die warmen Farben, die bei der letzten Renovierung angebracht wurden, unterstreichen die neogotische Architektur des harmonischen Kirchenraums.

Les couleurs chaudes apposées lors de la dernière rénovation soulignent l'architecture néogothique de l'harmonieux espace intérieur de l'église.

The warm colours applied during the last renovation underline the Neo-Gothic architecture of the harmonious church interior.



E-Bike-Tour

„Looss d’Kierch am Duerf!“
 «Laisse l’église au milieu du village!»
 “Leave the church in the village!”

Kirchen sind Orte der Stille, die faszinieren. Die kleinen Dorfkirchen des Öslings sind oft die ältesten und schönsten Bauwerke ihres Dorfes. Sie können Geschichten erzählen; bis heute treffen hier religiöse Symbolwelt und Kunst aufeinander. Entdecken Sie diese Kleinode der Gemeinden Troisvierges und Weiswampach ganz entspannt auf einer facettenreichen E-Bike-Rundtour.

Kultur- und Landschaftsgenuss pur im Naturpark Our!

Les églises sont des lieux de silence qui fascinent. Les petites églises de village de l’Ösling sont souvent les plus anciens et les plus beaux édifices de leur localité. Elles peuvent raconter des histoires et font aujourd’hui encore se rencontrer symboles religieux et art. Découvrez ces joyaux des communes de Troisvierges et de Weiswampach en toute détente lors d’un circuit à vélo électrique aux mille et une nuances.

Du plaisir culturel et visuel à l’état pur au Parc naturel de l’Our!

Churches are places of quiet that fascinate us. The small village churches of the Ösling region are often the oldest and most attractive buildings in those villages. They can tell stories; through to today, this is where the world of religious iconography and art come together. Discover these jewels of the Troisvierges and Weiswampach districts in relaxed fashion, on a richly-varied circular tour by e-bike.

The pure enjoyment of culture and landscape in the Nature Park Our!



- E-Bike tOUR „Looss d’Kierch am Duerf!“
- Vennbahn / Piste cyclable PC 21
www.vennbahn.eu
- Richtung / sens du parcours / direction



E-Bike Aufladestation /
station de recharge / charging station



Gefahrenpunkt / endroits dangereux /
hazard



Schlechter Belag / chemin accidenté /
poor road surface



1 Kirchen / églises / churches



Bahnhof / gare / train station



Folgen Sie / suivez / follow

Die Route nutzt überwiegend wenig befahrene Straßen und Gemeindewege; durch die Beschilderung wird der Weg nicht ausschließlich zum Radweg.

Bitte fahren Sie vorsichtig! Das Befahren der Routen erfolgt auf eigene Gefahr.

Le parcours emprunte surtout des petites routes et chemins agricoles, mais n’est pas prioritaire sur les véhicules à moteur.

Prudence ! Les cyclistes roulent à leurs propres risques et périls.

The route is mainly on minor roads and rural roads, and the signs do not indicate a cycle route closed to motor vehicles.

Please take care! Cyclists use the route at their own risk.